

---

---

# Champion™ 40

# Champion™ 20

---

---



UPUTE ZA UPORABU  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
NAČIN ZAPOŠLJAVANJA  
MANUAL DO PROPRIETÁRIO

**Fender®**  
[www.fender.com](http://www.fender.com)

## VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE



Simbol munje sa vrhom strelice unutar jednakostraničnog trokuta ima za cilj upozoriti korisnika na prisutnost neizoliranog "opasnog napona" unutar kućišta proizvoda koji može biti dovoljne veličine da predstavlja opasnost od strujnog udara za osobu.



Uskličnik unutar jednakostraničnog trokuta ima za cilj upozoriti korisnika na prisutnost važnih uputa za rad i održavanje (servisiranje) u literaturi koja ide uz proizvod.

- 1) Pročitajte ove upute.
- 2) Čuvajte ove upute.
- 3) Obratite pažnju na ova upozorenja.
- 4) Slijedite sve upute.
- 5) Ne koristite ovaj uređaj u blizini vode.
- 6) Čistite samo suhom krpom.
- 7) Nemojte blokirati ventilacijske otvore. Montirajte u skladu s uputama proizvođača.
- 8) Ne instalirajte u blizini izvora topline kao što su radijatori, grijači, peći ili drugi uređaji (uključujući pojačala) koji proizvode toplinu.
- 9) Nemojte zanemariti sigurnosnu svrhu polariziranog ili uzemljenog utikača. Polarizirani utikač ima dvije oštrice od kojih je jedna šira od druge. Utikač s uzemljenjem ima dvije oštrice i treći kontakt za uzemljenje. Široka oštrica ili treći zubac služe za vašu sigurnost. Ako isporučeni utikač ne odgovara vašoj utičnici, obratite se električaru za zamjenu zastarjele utičnice.
- 10) Zaštitite kabel za napajanje od gaženja ili priklještenja, osobito na utikačima, utičnicama i na mjestu gdje izlaze iz uređaja.
- 11) Koristite samo dodatke/dodatke koje je naveo proizvođač.
- 12) Koristite samo s kolicima, postoljem, tronošcem, nosačem ili stolom koje je odredio proizvođač ili koji se prodaju s uređajem. Kada se koriste kolica, budite oprezni pri pomicanju kolica/ kombinacija uređaja kako bi se izbjegle ozljede od prevrtanja.
- 13) Isključite ovaj uređaj iz struje tijekom grmljavinske oluje ili ako ga nećete koristiti dulje vrijeme.
- 14) Sve servise prepustite kvalificiranom servisnom osoblju. Servisiranje je potrebno kada je uređaj oštećen na bilo koji način, kao što je oštećen kabel za napajanje ili utikač, prolivena je tekućina ili su neki predmeti upali u uređaj, uređaj je bio izložen kiši ili vlazi, ne radi normalno, ili je odbačeno.
- 15) Za potpuno odspajanje ovog uređaja iz AC mreže, isključite utikač kabela za napajanje iz AC utičnice.
- 16) Mrežni utikač kabela za napajanje mora biti spreman za rad.
- 17) UPOZORENJE – Kako biste smanjili rizik od požara ili strujnog udara, ne izlažite ovaj uređaj kiši ili vlazi.
- 18) Ne izlažite ovu opremu kapađu ili prskanju i pazite da se na opremu ne stavljaju predmeti napunjeni tekućinom, poput vaza.
- 19) Održavajte najmanje 6 inča (15,25 cm) slobodnog zračnog prostora iza jedinice kako biste omogućili odgovarajuću ventilaciju i hlađenje jedinice.
- 20) OPREZ – Za pojačala snage montirana u stalak, držite sve žice i materijale podalje od stranica jedinice i ostavite jedinicu da se ohladi 2 minute prije nego što je izvučete iz okvira.
- 21) Pojačala i sustavi zvučnika te uho/slušalice (ako su u opremi) mogu proizvesti vrlo visoke razine zvučnog tlaka koji mogu uzrokovati privremeno ili trajno oštećenje sluha. Budite oprezni pri postavljanju i podešavanju glasnoće tijekom uporabe.
- 22) OBAVIJEST O SUKLADNOSTI FCC-a: Ova je oprema testirana i utvrđeno je da je u skladu s ograničenjima za digitalne uređaje klase B, u skladu s dijelom 15 FCC pravila. Ova su ograničenja osmišljena kako bi pružila razumnu zaštitu od štetnih smetnji u stambenim instalacijama. Ova oprema stvara, koristi i može zračiti radiofrekventnu energiju i ako se ne koristi u skladu s uputama, može uzrokovati štetne smetnje radijskim komunikacijama i nema jamstva da se smetnje neće pojaviti u određenoj instalaciji. Ako ova oprema uzrokuje štetne smetnje radijskom ili televizijskom prijemu, što se može utvrditi isključivanjem i uključivanjem opreme, korisnik se potiče da pokuša ispraviti smetnje pomoću jedne ili više sljedećih mjera: preusmjerite ili premjestite prijemnu antenu, povećati razmak između opreme i prijamnika, spojite opremu u utičnicu na strujnom krugu različitom od onog na prijemniku. Obratite se prodavaču ili iskusnom radiju/ TV tehničar ako je potrebna pomoć oko smetnji. NAPOMENA: FMIC neće biti odgovoran za neovlaštene izmjene opreme koje bi mogle kršiti pravila FCC-a i/ili poništiti certifikate o sigurnosti proizvoda.
- 23) UPOZORENJE – Kako bi se održala sigurnost proizvoda, proizvodi s unutarnjim ili vanjskim (paket baterija) baterijama: \*Baterije i/ili proizvod u koji su ugrađene ne smiju se izlagati pretjeranoj toplini kao što je sunčeva svjetlost, vatra ili slično. \*Može postojati opasnost od eksplozije ako je baterija nepravilno spojena/ zamijenjena. Zamijenite samo istom ili ekvivalentnom vrstom baterije navedenom u uputama ili na proizvodu.
- 24) OPREZ – Isključite jedinicu iz struje i ostavite je da se ohladi prije dodirivanja/zamjene vakuumskih cijevi.
- 25) UPOZORENJE – Osigurajte uzemljenje prije nego što utikač spojite na struju. I, kada odspajate uzemljenje, obavezno odspojite nakon što ste izvukli utikač iz električne mreže.
- 26) Uređaji s konstrukcijom KLASI I (uzemljeni tip s trokrakim utikačem) moraju biti spojeni na MREŽNU utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.
- 27) UPOZORENJE – Koristite samo AC/DC adapter isporučen s pojačalom. Jedinica se smije priključiti samo na izvor napajanja (adapter) certificiran od agencije za sigurnost, odobren za uporabu i u skladu s primjenjivim lokalnim i nacionalnim regulatornim sigurnosnim zahtjevima.



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



El relámpago con el símbolo de cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro del gabinete del producto, que puede ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para osobe.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario a la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en los documentos que acompañan al producto.

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Sačuvajte estas instrucciones.
- 3) Atienda todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No use este aparato cerca del agua.
- 6) Limpie sólo con un paño seco.
- 7) No bloquee ningún orificio de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8) No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No elimine el objetivo de seguridad de la clavija polarizada o con conexión a tierra. Una clavija polarizada tiene dos hojas, una de ellas más ancha que la otra. Una clavija con conexión a tierra tiene dos hojas y una tercera pata de tierra. La hoja ancha o la tercera pata se suministran para su seguridad. Si la clavija suministrada no encaja en su enchufe, consulte a un electricista para que reemplace el enchufe obsoleto.
- 10) Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pellizcado, especialmente en las clavijas, receptáculos de conveniencia y en el punto en el que salen del aparato.
- 11) Utilice únicamente accesorios o accesorios especificados por el fabricante.
- 12) Úselo únicamente con el carrito, soporte, trípode, abrazadera o mesa especificados por el fabricante o que se venden con el aparato. Cuando se use un carrito, sea precavido al mover la combinación de carrito y aparato para evitar lesiones por volcadura.
- 13) Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se use durante periodos prolongados de tiempo.
- 14) Refiera todo el servicio a personal cualificado. Se requiere servicio cuando el aparato se ha dañado de cualquier forma, como si se dañan el cable de alimentación o la clavija, si se ha vertido un líquido o han caído objetos al interior del aparato, si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona normalmente o ha caído.
- 15) Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el cable de alimentación eléctrica del receptáculo de CA.
- 16) La clavija eléctrica del cable de alimentación se mantendrá fácilmente operativa.
- 17) ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
- 18) No exponga este equipo a escurrimientos o salpicaduras, y asegúrese de que no se coloquen objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el equipo.
- 19) Mantenga al menos 6 pulgadas (15,25 cm) de espacio de ventilación sin obstrucciones detrás de la unidad para permitir su ventilación y enfriamiento adecuados.
- 20) PRECAUCIÓN – En el caso de amplificadores de potencia montados en anaqueles, conserve todo el cableado y materiales alejados de los lados de la unidad y permita que la unidad se enfríe durante 2 minutos antes de retirarla de un gabinete de anaquel.
- 21) Los amplificadores, sistemas de altavoces y auriculares (sea cual sea el dispositivo con el que esté equipada la unidad) son capaces de producir niveles de presión sonora muy elevados que pueden llegar a producir problemas de sordera tanto temporal como crónica. Tenga mucho cuidado a la hora de ajustar los niveles de volumen al usar este aparato.
- 22) ADVERTENCIA RELATIVA A LA NORMATIVA FCC: Se ha verificado que este aparato cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de clase B, de acuerdo a lo especificado en la sección 15 de la normativa FCC. Estos límites han sido diseñados para ofrecer una protección razonable contra posibles interferencias molestas en instalaciones residenciales. Este aparato genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no es usado de acuerdo con lo indicado en estas instrucciones, puede dar lugar a interferencias molestas en las comunicaciones de radio, sin que podamos garantizar que este tipo de interferencias no se produzcan en una instalación concreta. En el caso de que este aparato produzca cualquier tipo de interferencia molesta en la recepción de la señal de radio o TV (lo que podrá determinar fácilmente apagando y volviendo a encender este aparato), el usuario será el responsable de tratar de solucionar esas interferencias por medio de una o más de las medidas siguientes: reorientar o reubicar la antena receptora, aumentar la separación entre este aparato y el receptor, conectar este aparato a una salida de corriente o regleta distinta al del circuito al que esté conectado el receptor. Consultar al distribuidor o a un técnico especialista en radio/TV para que le indique otras posibles soluciones. NAPOMENA: El FMIC nije odgovoran za izmjenu koja nije autorizirana za ovaj uređaj koji krši FCC normativa y/o anular las especificaciones de seguridad del aparato.
- 23) ADVERTENCIA – Para mantener la seguridad de los productos con baterías internas o externas (paquete de baterías): \*Las baterías y el producto en el que están instaladas no deberán exponerse a calor excesivo, como la luz del sol, fuego y similares. \*Puede haber peligro de explosión si la batería se conecta o reemplaza de modo incorrecto. Reemplácelas sólo con baterías del mismo tipo o equivalente especificadas en las instrucciones o en el producto.
- 24) PRECAUCIÓN – Desconecte esta unidad de la corriente y espere un rato hasta que se refrigere antes de tocar / sustituir las válvulas.
- 25) MJERA OPREZA – Antes de conectar el cable de alimentación a la corriente eléctrica, consiga una conexión a tierra. Además, a la hora de desconectar esta toma de tierra, asegúrese de hacerlo después de haber extraído el cable de alimentación del chasis.
- 26) Los dispositivos de CLASE I (enchufe de tres bornes con toma de tierra) como este deben ser conectados a una salida de corriente que disponga de una conexión de toma de tierra de seguridad.
- 27) ADVERTENCIA – La unidad sólo se podrá conectar a una fuente de alimentación certificada por un organismo de seguridad (adaptador) cuyo uso esté autorizado y que cumpla los requisitos de seguridad aplicables a nivel local y nacional.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse non isolée dans le boîtier du produit, qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien dans la documentation qui accompagne le produit.

- 1) Lisez ces upute.
  - 2) Upute za očuvanje.
  - 3) Respectez toutes les mises en garde.
  - 4) Suivez toutes les instructions.
  - 5) N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un point d'eau.
  - 6) Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
  - 7) Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Installez l'appareil en suivant les instructions du fabricant.
  - 8) Ne l'installez pas à proximité d'une source de chaleur, comme un radiateur, un four ou tout autre appareil (incluant les amplificateurs) produisant de la chaleur.
  - 9) Ne modifiez pas la fiche polarisée (Kanada) ou la mise à la terre. Les fiches polarisées possèdent deux lames, dont l'une est plus large que l'autre. Les fiches avec mise à la terre possèdent deux broches plus une broche de terre. Lame plus large et la terre sont des éléments de sécurité. Si la fiche ne correspond pas à votre prise secteur, contactez un électricien pour la faire remplacer.
  - 10) Évitez de marcher sur le cordon secteur ou de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur et de l'embase de l'appareil.
  - 11) Utilisez uniquement les pièces/accessoires spécifiés par le fabricant.
  - 12) Utilisez uniquement le chariot, le support, le trépied, la console ou la table spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter les chutes lors du déplacement de l'ensemble chariot-appareil. 
  - 13) Déconnectez l'appareil pendant les orages ou les longues périodes d'inutilisation.
  - 14) Confiez toutes les réparations à un technicien qualifié. Vous devez faire contrôler cet appareil s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, comme lorsque le cordon secteur ou les fiches sont endommagés, qu'un liquide ou des objets se sont infiltrés dans l'appareil, qu'il a été exposé à la pluie ou l'humidité, qu'il a subi un choc ou qu'il ne fonctionne pas normalement.
  - 15) Pour déconnecter entièrement l'appareil du secteur (phase, neutre et terre), déconnectez la fiche du cordon secteur de la prise.
  - 16) La fiche du cordon secteur doit demeurer accessible en tout temps.
  - 17) MISE EN GARDE – Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'expose pas cet appareil aux intempéries ou à l'humidité.
  - 18) N'exposez pas cet appareil à l'humidité ou aux projections liquides. Ne posez pas de récipient rempli de liquide, tel qu'un vase, sur cet appareil.
  - 19) Maintenez un espace d'au moins 15 cm (6 pouces) à l'arrière de l'appareil pour laisser circuler l'air et permettre une ventilation et un refroidissement convenables.
  - 20) PAŽNJA – Pour les amplificateurs de puissance montés en Rack, ne placez pas de câbles et matériaux à proximité des côtés de l'appareil. Laissez l'appareil refroidir pendant 2 minute avant de le retirer du Rack.
  - 21) Les amplificateurs, les haut-parleurs, les enceintes, les casques et écouteurs (selon le cas) peuvent produire des niveaux sonores très élevés qui peuvent causer des dommages auditifs temporaires ou permanents. Réglez le volume avec modération.
  - 22) AVIS DE CONFORMITÉ AUX NORMES DE LA COMMISSION FÉDÉRALE SUR LES COMMUNICATIONS : Cet appareil a été testé et répond aux normes de la Commission Fédérale Américaine sur les Communications dans la catégorie des équipements numériques de Classe B, alinéa 15 des normes FCC. Ces normes ont été conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences en environnement résidentiel. Cet équipement génère et peut émettre des fréquences radio. S'il n'est pas utilisé selon les indications de ce mode d'emploi, il peut générer des interférences néfastes aux communications radio. Il n'existe aucune garantie contre l'apparition de ces interférences, qu'elle que soit l'installation. Si cet appareil génère des interférences néfastes aux réceptions radio ou télévision (ce qui peut être aisément déterminé en plaçant l'appareil sous/hors tension), l'utilisateur se doit d'essayer de corriger ces interférences par l'un des moyens suivants : ré-orientez ou déplacez l'antenne de réception, éloignez l'appareil du récepteur, connectez l'appareil sur une ligne secteur différente de celle du récepteur. Consultez votre revendeur ou un technicien radio/TV qualifié si vous avez besoin d'aide pour combattre les interférences.
- NAPOMENA : La société FMIC n'est pas responsable des modifications non-autorisées apportées à cet équipement et qui pourraient annuler sa conformité aux normes FCC, et/ou annuler sa conformité aux normes de sécurité.
- 23) MISE EN GARDE – Pour éviter d'endommager les produits munis de piles internes ou externes : • Les piles et/ou le produit dans lequel elles sont installées ne doivent pas être exposés à une chaleur excessive, comme les rayons du soleil, le feu, itd. • Il ya un risque d'explosion lorsque la pile n'est pas correctement connectée/remplacée. Remplacez-la uniquement par une pile de type identique ou équivalent, spécifié dans les instructions ou sur le produit.
  - 24) PAŽNJA – Déconnectez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir avant de toucher ou de remplacer les lampes.
  - 25) PAŽNJA – Veuillez vous assurer que l'appareil soit mis à la terre avant de connecter la fiche au secteur. De la même façon, assurez-vous que la terre soit déconnectée en dernier lorsque vous déconnectez la prise du secteur.
  - 26) Les équipements de CLASSE I (mis à la terre avec une fiche secteur à trois broches) doivent être impérativement connectés à une prise SECTEUR avec terre.
  - 27) MISE EN GARDE – Cet appareil doit être raccordé uniquement à une source d'énergie certifiée par une agence de sécurité (adaptateur), homologuée et conforme aux exigences réglementaires du point de vue de la sécurité au niveau local et national.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



O relâmpago com símbolo de cabeça de flecha dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" dentro da estrutura do produto que pode ter magnitude suficiente para representar um risco de choque eléctrico para as pessoas.



O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência técnica) na documentação que acompanha o produto.

- 1) Leia estas instruções.
- 2) Guarde estas instruções.
- 3) Cumpra todas kao advertências.
- 4) Siga todas as instruções.
- 5) Não utilize este aparelho próximo de água.
- 6) Limpe apenas com um pano seco.
- 7) Não bloqueie quaisquer orifícios de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
- 8) Não instale próximo de fontes de calor, tais como radiadores, saídas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
- 9) Não anule a finalidade de segurança da ficha polarizada ou de ligação à terra. Uma ficha polarizada possui duas lâminas, sendo uma delas mais larga do que a outra. Uma ficha de ligação à terra possui duas lâminas e um terceira ponta de ligação à terra. A lâmina larga ou a terceira ponta são fornecidas para sua segurança. Se a ficha fornecida não couber na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
- 10) Proteja o cabo de alimentação eléctrica do aparelho para que não seja pisado ou dobrado especialmente nas lâminas, nos receptáculos ou no ponto onde o cabo sai do aparelho.
- 11) Koristite apenas acessórios/peças especificados pelo fabricante.
- 12) Utilize o aparelho apenas com o carrinho, suporte, tripé ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao deslocar a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos provocados por uma possível queda. 
- 13) Desligue este aparelho durante trovoadas ou quando não for utilizá-lo por um longo período de tempo.
- 14) Solicite todas as reparações a pessoal de assistência qualificada. É necessária assistência técnica quando o aparelho se tiver danificado de alguma forma como, por exemplo, o cabo de alimentação ou a ficha estão danificados, foram derramados líquidos ou caíram objectos para dentro do aparelho, o aparelho esteve exposto a chuva ou a humidade, o aparelho não funciona normalmente ou sofreu uma queda.
- 15) Para desligar por completo este aparelho da corrente eléctrica de CA, desligue a ficha do cabo de alimentação do receptáculo de CA.
- 16) A ficha eléctrica do cabo de alimentação irá permanecer pronta a funcionar.
- 17) ADVERTÊNCIA – Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho a chuva ou humidade.
- 18) Não exponha este equipamento a gotejamento ou salpicos e certifique-se de que não são colocados objectos com líquidos, tais como jarras, sobre o equipamento.
- 19) Mantenha desobstruído pelo menos 15,25 cm de espaço por trás da unidade para que a unidade disponha de ventilação e arrefecimento adequados.
- 20) CUIDADO – Para amplificadores montados numa estante, mantenha todas as ligações eléctricas e materiais afastados das partes laterais da unidade e deixe a unidade arrefecer durante 2 minutos antes de retirar de uma estante.
- 21) Amplificadores, sistemas de alto-falantes, e fones de ouvido (se equipado) são capazes de produzir níveis de pressão de som muito altos que podem causar lesões auditivas temporárias ou permanentes. Seja cauteloso ao configurar e ajustar os níveis de volume durante o uso.
- 22) FCC AVISO DE CUMPRIMENTO: Este equipamento foi testado e concluiu-se que o mesmo obedece aos limites de dispositivos digitais Classe B, de acordo com os termos da Parte 15 das regras FCC. Estes limites são projetados para oferecer uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em instalações residenciais. Este equipamento gera, usa e pode radiar energia de rádio frequência e se não for usado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais a comunicações de rádio e não há garantia alguma de que tal interferência não ocorra em algum instalação empossado. Se este equipamento vier a causar interferências prejudiciais à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ao se ligar e desligar o equipamento, aconselha-se o usuário a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas: reorientar ou reposicionar a antena, aumentar a separação entre o equipamento e receptor, conectar o equipamento a uma tomada ou um circuito distinto daquele do receptor. Consulte um revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente se precisar de ajuda para resolver o problema de interferência. NAPOMENA: FMIC não se responsabiliza por modificações de equipamento não autorizadas que possam violar as regras FCC, e / ou que anulem as certificações de segurança do produto.
- 23) ADVERTÊNCIA – Para manter a gurança do produto, no caso de produtos com pilhas (conjunto de pilhas) internas ou externas: • As pilhas e/ou o produto no qual estão instaladas, não devem ser expostos a temperaturas excessivas, tal como a luz solar directa, fogo, ou temperaturas semelhantes. • Pode existir um risco de explosão se a pilha estiver ligada/colocada de forma incorrecta. Substitua apenas por pilhas de tipo equivalente ou idêntico ao especificado nas instruções ou no produto.
- 24) AVISO – Desconecte a unidade e permite-o de resfriar-se antes tocar ou trocar as válvulas de vácuo.
- 25) AVISO – Providencie uma conexão terra antes de ligar seu aparelho à tomada. E, quando estiver desconectando o terra, certifique-se de ter desconectado antes de puxar o fio ligado à corrente elétrica.
- 26) Aparelhagem com construção CLASS I (tipo terra com um plug de 3 pinos) deve ser conectado a uma tomada elétrica MAINS com uma conexão terra de proteção.
- 27) ADVERTÊNCIA – La unidad sólo se podrá conectar a una fuente de alimentación certificada por un organismo de seguridad (adaptador) cuyo uso esté autorizado y que cumpla los requisitos de seguridad aplicables a nivel local y nacional.



# Champion™ 40/20

## Champion™ pojačala

Ton i kvaliteta bokobrana...i nevjerovatna vrijednost!

Bilo da tražite svoje prvo pojačalo za vježbanje ili pristupačnu, snažnu opremu za pozornicu za sviranje u bendu, postoji pojačalo Champion koje je pravo za vas.

Dovoljno su svestrani da bilo koji stil sviranja gitare, dok su vrlo jednostavni za korištenje.

Champion pojačala isporučuju svjetski poznate Fender čiste i overdrive tonove plus asortiman britanskih i modernih distorziranih okusa. Od jazza do countryja, bluesa do metala, lako je odabrati pravi zvuk.

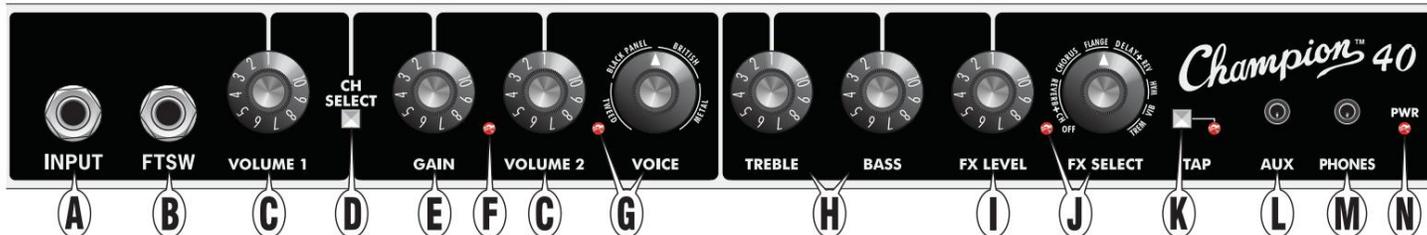
Također imate ugrađenu paletu efekata koje možete izabrati, uključujući reverb, delay/echo, chorus, tremolo, Vibratone i još mnogo toga. Postavke poput vremena odgode ili

Brzina tremola može se jednostavno postaviti tipkom TAP kako bi odgovarala tempu pjesme.

Ostale značajke uključuju: pomoćni ulaz za ometanje s media playerom; Izlaz za slušalice za tiho vježbanje; i Classic Fender Black Panel kozmetika s crnom kosom upravljačkom pločom, obrubljenim gumbima, srebrnom tkaninom rešetke i crnim "bronco" vinilnim pokrovom.

Champion™ 40	40 W, 1 x 12" Dva kanala (jedan čisti, jedan s odabirom ozvučenja pojačala); izborni nožni prekidač s 2 gumba za odabir kanala
Champion™ 20	20 W, 1 x 8" Jedan kanal

REGISTRACIJA PROIZVODA — Posjetite: <http://www.fender.com/prodreg>



A. ULAZ — Ovdje uključite svoju gitaru.

B. FTSW (samo Champion 40) — Uključite dodatni nožni prekidač s dva gumba (P/N 0097298000) ovdje kako biste omogućili daljnji odabir kanala i uključivanje/isključivanje efekata.



C. VOLUME (1/2) — Podešava razinu glasnoće kanala.

D. CH SELECT (samo Champion 40) — Pritisnite za prebacivanje između kanala pojačala, kao što je označeno svjetlom indikatora kanala {F}. Ovu sklopku nadjačava sklopka CH SELECT na nožnoj sklopki {B} kada je spojena.

Kanal 1 pruža čist ton temeljen na Fender Black Panel pojačalima kao što je Twin Reverb.

E. GAIN — Podešava razinu izobličavanja kanala. Koristite zajedno s kanal VOLUME gumb za postavljanje ukupne glasnoće.

F. INDIKATOR KANALA (samo Champion 40) — Svijetli kada je kanal 2 je odabran.

G. GLAS — Odabire vrstu glasa kanala. Indikator u tri boje lijevo od gumba mijenja boju kako se odabire svaka različita vrsta glasa.

01 Tweed Bassman®	07 Britanci 60-ih
02 Tweed Deluxe™	08 Britanci 70-ih
03 Tweed Champ®	09 Britanci 80-ih
04 '65 Twin-Amp™	10 Super-Sonic™
05 '65 Deluxe™	11 Metal 90-ih
06 '65 Princeton®	12 2000 Metal

H. TREBLE/BASS — Podešava karakteristike tona pojačala.

I. FX LEVEL — Podešava razinu efekata.

J. FX SELECT — Odabire efekte pojačala. Indikator u tri boje lijevo od gumba mijenja boju kako se odabire svaki drugi položaj efekta.

01 Efekti ISKLUČENI	08 Odgoda Slapback
02 Reverb + Zbor	09 Dugo kašnjenje
03 Reverb dvorana	10 Delay + Reverb
04 Reverb Spring	11 Dđdirnite Wah
05 Chorus Fast Sweep	12 Vibrato
06 Chorus Deep Sweep	13 Trémolo
07 Prirubnica	

K. TAP — Upotrijebite ovaj gumb za odabir prilagođenog vremena odgode ili stope modulacije pritiskom na TAP u ritmu (najmanje dva puta) u skladu sa željenim intervalom. TAP LED trepće u trenutnom intervalu kašnjenja/modulacije. Pritisnite tipku TAP samo jednom za postavljanje intervala na najveću vrijednost.

L. AUX — Ovdje uključite svoj media player za pratnju. Podesite ulaznu razinu pomoću kontrole glasnoće na vašem media playeru.

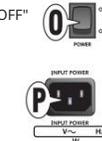
M. TELEFONI — Ovdje priključite svoje slušalice kako biste uživali u stereo efektima pojačala. Zvučnici pojačala se automatski isključuju. Ovaj izlaz također se može koristiti za snimanje ili pojačanje zvuka.

N. PWR — Svijetli kada je jedinica uključena u napajanje.

### Stražnja ploča

O. NAPAJANJE — Prebacite u položaj "ON" za uključivanje jedinice. Prebacite u položaj "OFF" za isključivanje jedinice.

P. ULAZNO NAPAJANJE — Spojite priloženi kabel za napajanje u uzemljenu utičnicu u skladu s naponom i frekvencijom navedenim na stražnjoj ploči vašeg pojačala.



## Tehnički podaci

	ŠAMPION 40		ŠAMPION 20
TIP:	PR 4222		PR 4221
ZAHTEJVI NAPAJANJA:	110W		70 W
ULAZNA IMPEDANCIJA:	>1MΩ		>1 MΩ
IZLAZNA SNAGA:	40W RMS u 8Ω @ 5%THD		20W RMS u 8Ω @ 5%THD
GOVORNICI:	One 12", 8Ω Fender poseban dizajn (P/N 0082055000)		Jedan 8", 8Ω fender poseban dizajn (P/N 0082054000)
NOŽNI PREKIDAČ:	2 gumba (P/N 0097298000) izborno		N/A
DIMENZIJE	VISINA: 17,25 in (44 cm) ŠIRINA: 17,25 in (44 cm) DUBINA: 9 in (23 cm) 19		VISINA: 32,5 cm (12,75 inča) ŠIRINA: 35 cm (13,75 inča) DUBINA: 19 cm (7,5 inča)
TEŽINA:	1b (8,6 kg)		12 lb (5,4 kg)

Specifikacije proizvoda podložne su promjenama bez prethodne najave.



## BROJEVI DIJELOVA / REFERENCIAS / RÉFÉRENCES / NÚMERO DAS PEÇAS

Šampion 40	prvak 20
2330300000 (120V, 60Hz) SAD	2330200000 (120V, 60Hz) SAD
2330300900 (120V, 60Hz) DS	2330200900 (120V, 60Hz) DS
2330303900 (240V, 50Hz) AU DS	2330203900 (240V, 50Hz) AU DS
2330304900 (230V, 50Hz) UK DS	2330204900 (230V, 50Hz) UK DS
2330305900 (220V, 50Hz) ARG DS	2330205900 (220V, 50Hz) ARG DS
2330309900 (220V, 60Hz) ROK DS	2330209900 (220V, 60Hz) ROK DS
2330313900 (240V, 50Hz) MA DS	2330213900 (240V, 50Hz) MA DS

## 产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
箱体	O	O	O	O	O	O
喇叭单元*	O	O	O	O	O	O
电子部分	X	O	X	O	O	O
接线端子	X	O	O	O	O	O
电线	X	O	O	O	O	O
附件	O	O	O	O	O	O

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。  
O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。  
X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。  
注: 含有有害物质的部件由于全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代。

\*产品含有喇叭单元时有效。

AUDIO POJAČALO

IMPORTADO POR: Fender Ventas de México, S. de RL de CV  
Calle Huerta #279, Int. A. pukovník El Naranjo. CP 22785. Ensenada, Baja California, México.  
RFC: FVM-140508-C10

Servicio al Cliente: 01(800) 7887395, 01(800) 7887396, 01(800) 7889433

PROIZVOD OD

FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION  
CORONA, KALIF. SAD

Fender®, Champion™, Champ®, Bassman®, Twin-Amp™, Deluxe™, Princeton®, Super-Sonic™, Jazzmaster™ i Hot Rod® zaštitni su znakovi FMIC-a.

Ostali zaštitni znakovi vlasništvo su svojih vlasnika.

Autorska prava © 2020. Sva prava pridržana.